

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

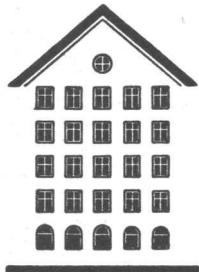
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG · LÜFTUNG  
WARMWASSER  
**THALWIL**

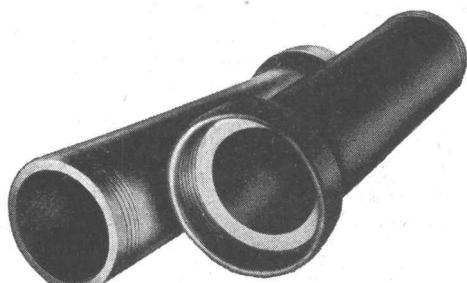
**INDUSTRIE-HEIZUNG**  
**HEISSWASSER STATT DAMPF**  
Telephon  
051/92 05 01

**Patentanwälte**  
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen  
Fabrik- und Handelsmarken  
Gutachten, Prozessberatung

## STEINZEUG EMBRACH



garantiert säurebeständig für die chemische  
Industrie  
Rohre und Spezialstücke für Säureleitungen  
und Kanalisationen  
Laborausgüsse und Tröge  
Säurelagergefässe  
Apparate, Pumpen, Druckautomaten  
Ventilationskanäle  
Temperaturbeständige und wärmeleitende  
Spezialmassen EMBRACHIT  
und THERMOSIL

**STEINZEUGFABRIK EMBRACH AG., Embrach/Zürich**

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr  
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Eine praktische Methode zur Erfas- sung der lastverteilenden Wirkung von Querrippen. Von Jörg Schneider . . . . .	63*
Dieselelektrische Lokomotiven von 2100 PS für die Rumänischen Staats- bahnen . . . . .	65*
Wettbewerb für Bauten der reformier- ten Kirche auf dem Rossfeld in Bern . . . . .	70*
Gedanken über den Naturschutz. Von A. Ostertag . . . . .	75

### Nekrologie

A. F. Lang . . . . .	76
W. Brandenberger, A. Langer, S. Randelin, C. Hew . . . . .	77*

### Buchbesprechungen

Das Geheimnis der Kunst, von H. Perls. Neuer Wohnbau in Finnland, von H. J. Becker und W. Schlot . . . . .	77
Akustik, von M. Adam. Geologisches Kartenlesen und Profilzeichnen, von O. Wagenbreth. Veröffentlichungen des Finnischen Staats-Instituts für Technische Forschung. Handbuch für Sprengarbeiten. Die Drahtseile in der Praxis, von R. Mebold. Die Pumpen, von Fuchslocher/Schulz . . . . .	78
Absorption, von K. Thormann. Nutz- energie aus Atomkernen, von K. Rud. Schmidt. Das Trocknen, von F. Kneule. Handbuch der Giessereitech- nik, von F. Roll . . . . .	79
Hochspannungstechnik, von A. Roth . . . . .	80

### Mitteilungen

Heiz- und Maschinenamt bei der Di- rektion der öffentlichen Bauten des Kt. Zürich. Eidg. Technische Hoch- schule. Persönliches. Betonstrassen- beläge. A3E2 PUL . . . . .	80
---	----

### Wettbewerbe

Kath. Kirche in Rudolfstetten. Kath. Kapelle in Ins . . . . .	80
Genie-Kaserne in Bremgarten . . . . .	81

### Mitteilungen aus dem S.I.A.

Vereinsversammlung des Z.I.A. . . . .	81
---------------------------------------	----

### Ankündigungen

Vortragsreihe über Verkehrsrecht. VDI. Teamarbeit in der Unterneh- mung. Vortragskalender . . . . .	82
---	----

# HEENAN-MARLEY—das meistgekaufte Rückkühlwerk für Klima-Anlagen



## Vorteile:

Grosse Einsparung im  
Wasserverbrauch!

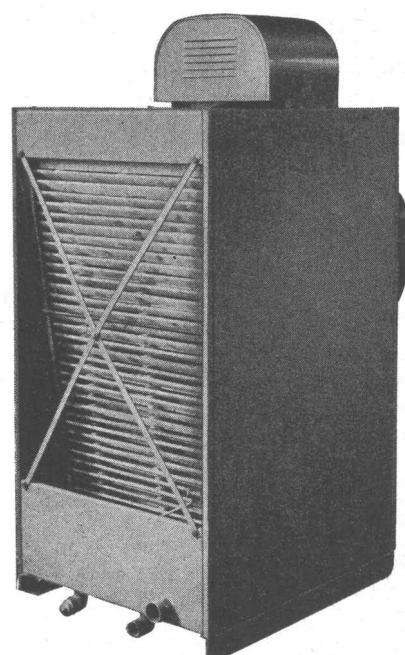
Kleiner Kapitalaufwand!

Kleiner Kraftaufwand  
für Ventilator!

Ruhiger Betrieb!

Kleiner Platzbedarf!

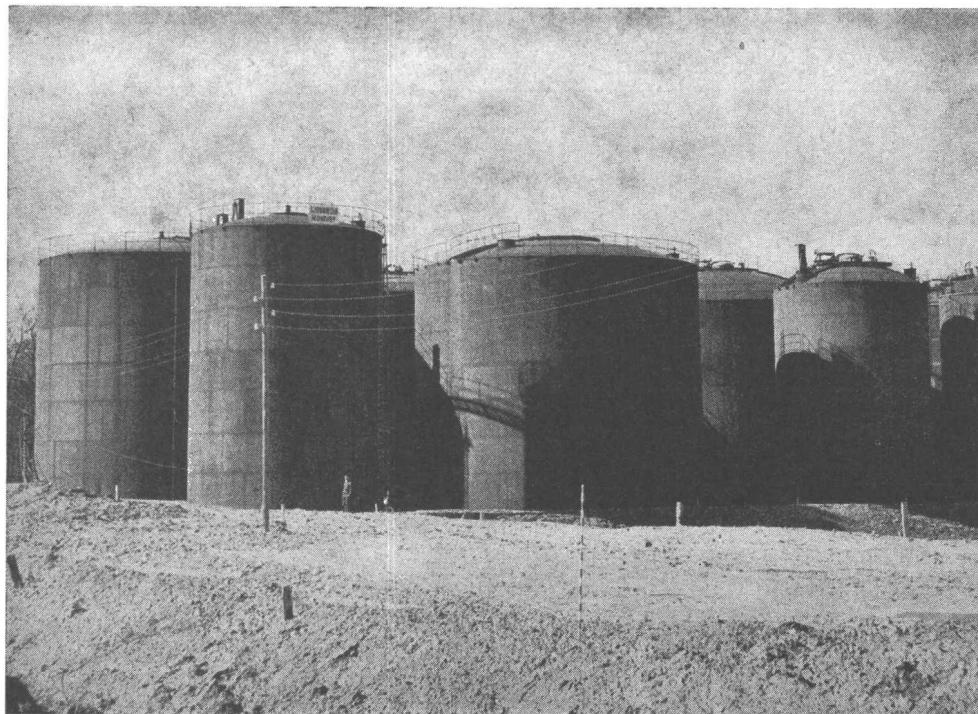
Leicht zugänglich!



Beratung durch den Alleinvertreter in der Schweiz:

**B. SCHINZ & CO ZÜRICH 35**

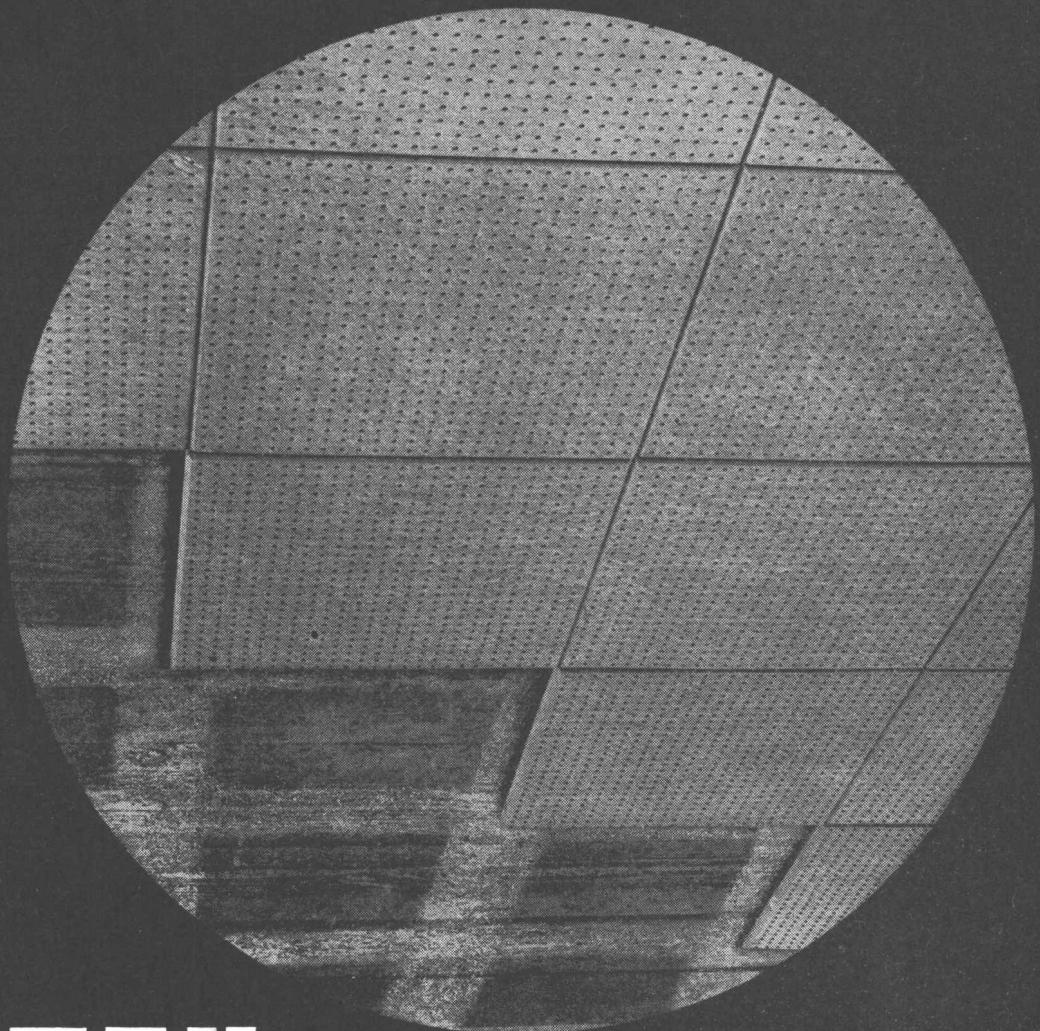
Beckenhofstrasse 6  
Tel. (051) 26 46 10



Série de 7 réservoirs  
pour stockage de mazout  
et de benzine avec fonds  
brevetés Giovanola. Capa-  
cité totale 16 000 m<sup>3</sup>. Ré-  
servoirs de benzine cons-  
truits pour une pression de  
service de 0,2 atm.

**Giovanola Frères S. A., Monthe**

**RÉSERVOIRS, SILOS  
GAZOMÈTRES**



# BRIGATEX

**der sofort und  
ohne Pressdruck  
abbindende Kaltleim**



BRIGATEX verleimt Holzfaserplatten  
direkt auf Beton rasch und zuverlässig.  
Versprießung ist nicht nötig.

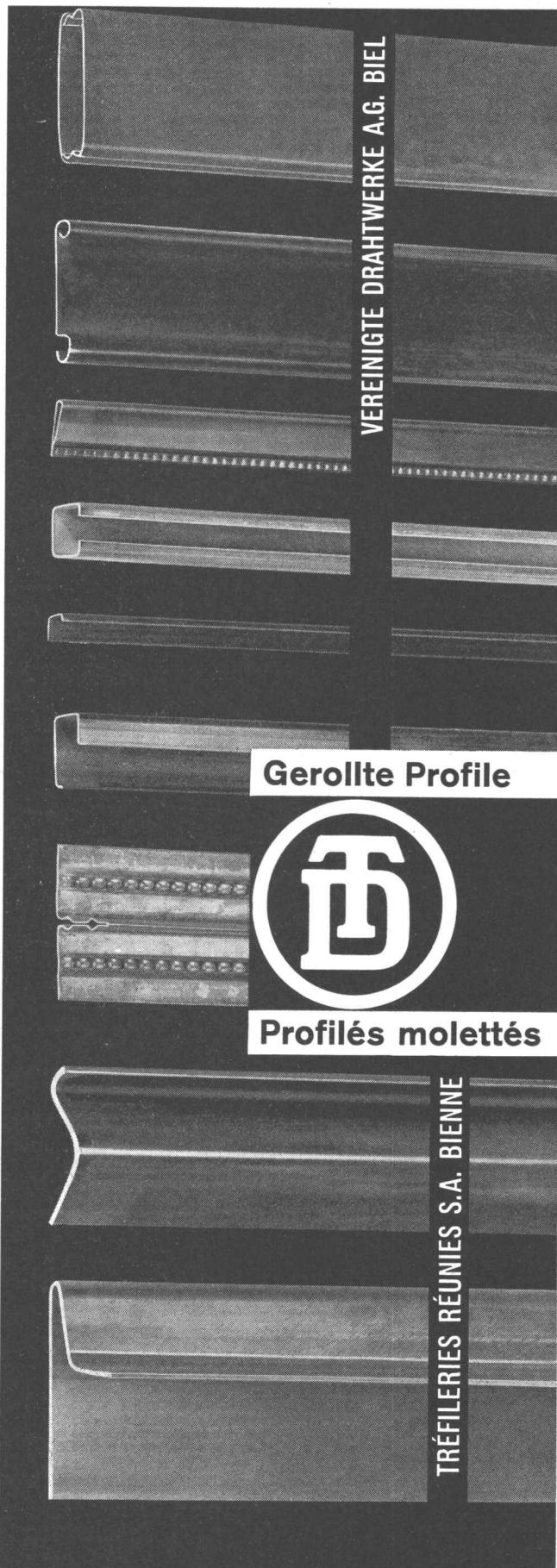


BRIGATEX leimt außerdem  
Kunstharzplatten, Aluminium, Blei usw.  
auf Holz, Zement, Gips, Mauerwerk usw.



Für das einwandfreie Verarbeiten des  
BRIGATEX-Kaltleimes garantiert Ihnen  
unser technischer Dienst. Er steht Ihnen  
in schwierigen Fällen mit seiner großen  
Erfahrung kostenlos zur Verfügung.

DR. M. EBNÖTHER SEMPACH-STATION



VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL

## Gerolite Profile

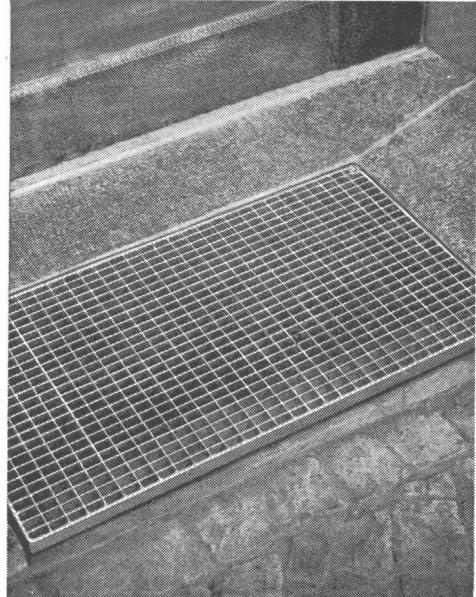


## Profilés molettés

## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

Talstraße 66 Telefon (051) 275201/272780 Postfach Zürich 39

10. *Journal of the American Statistical Association*, 1980, 75, 362-375.



WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**SIEGFRIED**  
**keile** AG

## **Schuhkrazzroste**

## Podeste - Abdeckungen - Laufstiege

## Sämtliche Gitterrostkonstruktionen

## System WEMA



## Neue Grundlage für die thermische Bausolierung

### VETROFLEX

bringt die wirtschaftlichsten Isolierstärken auf neuer Preisbasis!

Jahrelange Versuche und Entwicklungsarbeit führten

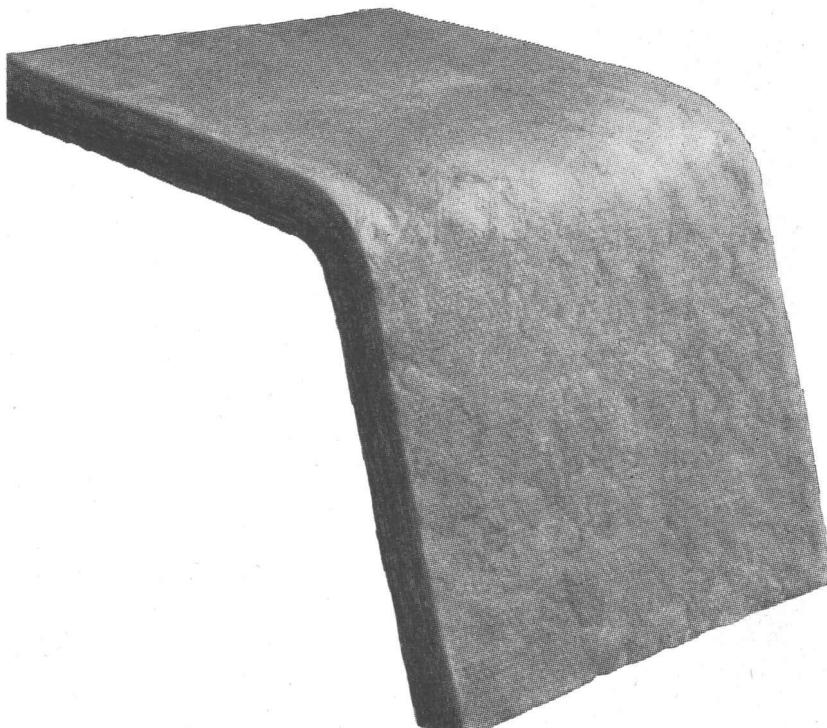
- zu neuen patentierten Herstellungsverfahren für feinere Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung.
- zu neuen Glasfasernprodukten mit weichem Griff, leicht und angenehm zu handhaben.

Prüfergebnisse und alle praktischen Erfahrungen beweisen:

- Auch Produkte mit hoher Isolierwirkung erfüllen nur mit grossen Isolierstärken die grundlegenden Anforderungen technischer Art, an Komfortmehrung und an die Wirtschaftlichkeit, die an eine vollwertige thermische Isolierung gestellt werden müssen.

Die günstigen Preise unserer neuen VETROFLEX-Glasfasernprodukte erlauben es, sich für die Bauplatte PB und die Baumatte IBR auf die wirklich wirtschaftlichsten Stärken von 45, 60 und 75 mm zu beschränken. Es wäre unvernünftig, einer kaum mehr ins Gewicht fallenden Baukosteneinsparung wegen, unwirtschaftlich isolierende Produkte herzustellen. Wir sind heute so weit:

**Es lohnt sich nicht mehr an der thermischen Isolierung zu sparen!**



**VETROFLEX Bauplatte PB**

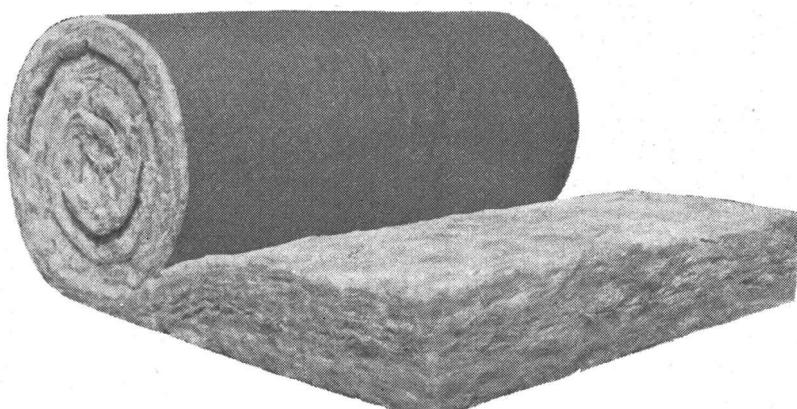
Weichplatte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung für thermische Isolierung ohne Ueberlast. Mit und ohne Dampfsperre. 50 x 100 cm, Stärken 45, 60 und 75 mm.

**PB**

**VETROFLEX Baumatte IBR**

Matte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung, einseitig mit Bitumen auf Papier geklebt. Stärken: 45 mm (8 x 1 m), 60 mm (6 x 1 m) und 75 mm (5 x 1 m).

**IBR**

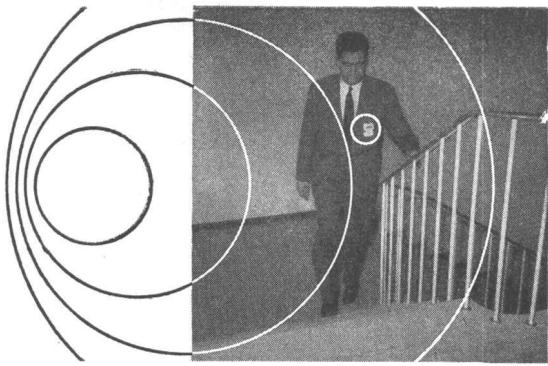


### VETROFLEX ist jetzt noch wirtschaftlicher!

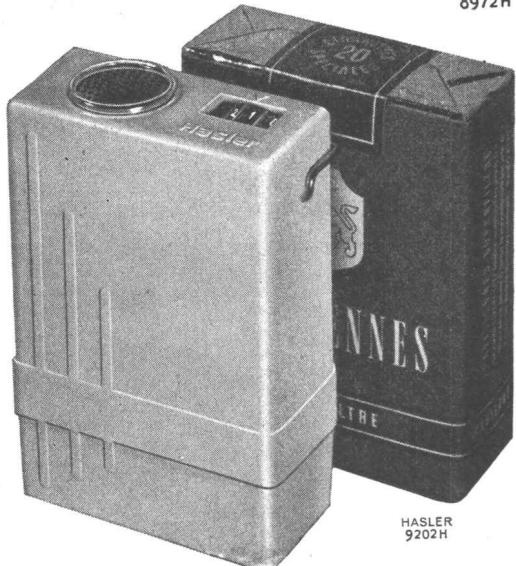
Und noch eins: beide neuen Produkte haben auch eine hohe, schallabsorbierende Isolierwirkung. Verlangen Sie bitte Prospekt und Muster durch

### GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich Nüscherstr. 30 Tel. 051/27 17 15



HASLER  
8972H



HASLER  
9202H

## Die drahtlose Personensuchanlage

### Hasler

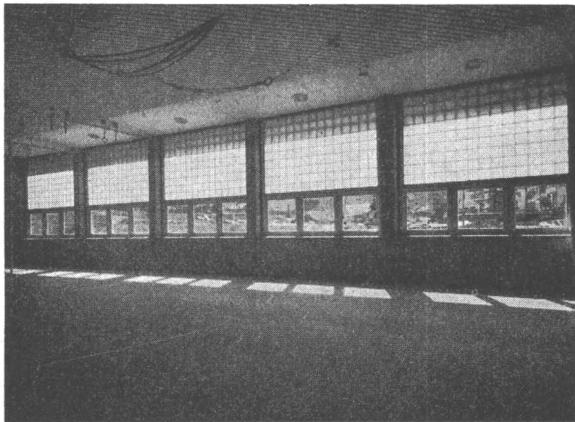
ist umwälzend neu und bisherigen Systemen überlegen:

- Der Gesuchte wird überall, sofort und sicher erreicht, auch im Lift, im Treppenhaus, im Archiv, in Höfen.
- Einzig die Aufmerksamkeit des Gesuchten wird ausgelöst.
- Alle ablenkenden und störenden Signale fallen weg.
- Sehr kleine und leichte Empfänger.
- Anlage für manuelle Bedienung oder kombiniert mit einer automatischen Telefonanlage.
- Die Antennenanlage ist auch in bestehenden Gebäuden leicht zu installieren.

Verlangen Sie ausführliche Beratung  
oder die Vorführung bestehender Anlagen.

**Hasler<sup>ag</sup> Bern**

mit Zweigniederlassung in Zürich  
und Pikettstelle in Basel



### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerle.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



### Lagertanks bis 1 500 000 Liter Heizöltanks in Beton

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten.

Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.

Innenauskleidung seit 30 Jahren erprob

### PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro. Unternehmung Telephon (051) 34 70 77

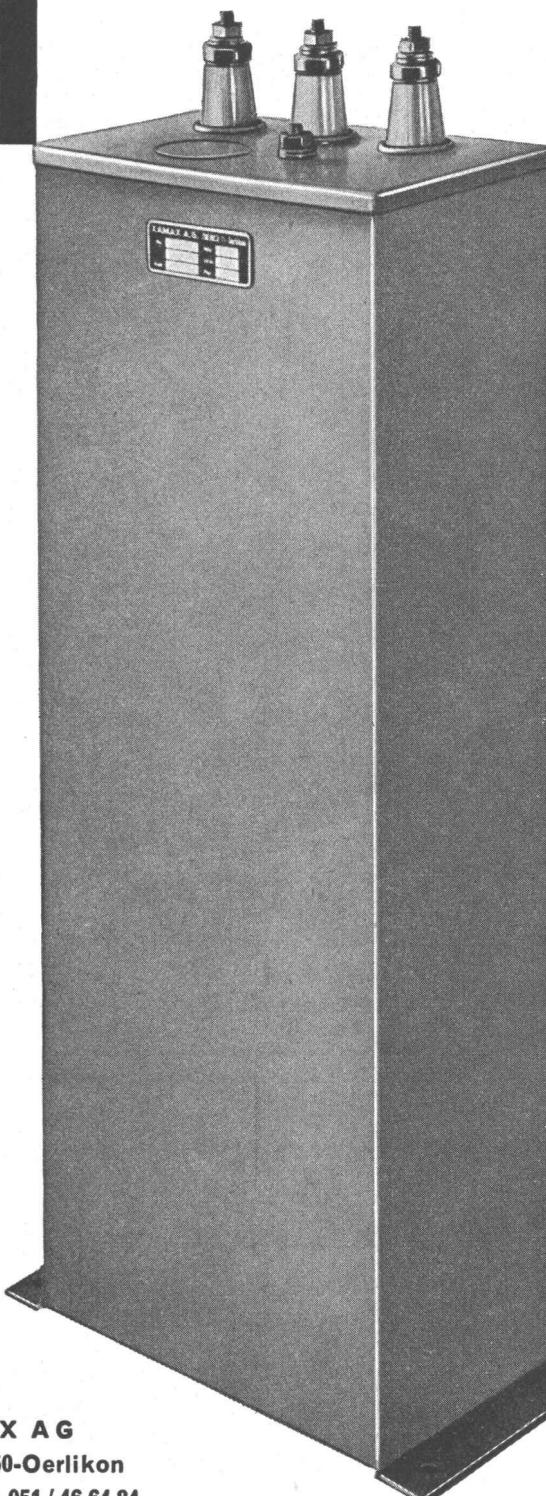


## AGK- Rolladen aus Kunststoff (Hart-PVC)

Edit AG  
Küschnacht-Zürich  
Hörnlistrasse 12  
Tel. 051/90 69 69



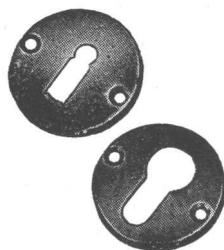
**Xamax-Kondensatoren  
für alle Zwecke  
der Elektrotechnik.  
Geben Sie den bisherigen  
bewährten Typen oder den  
neuen, raumsparenden mit  
unbrennbarer Imprägnation  
den Vorzug? Wir beraten Sie  
gerne.  
Näheres darüber in unserem  
Spezialprospekt.**



**XAMAX AG  
Zürich 50-Oerlikon  
Telefon 051 / 46 64 84**

# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

## INCA

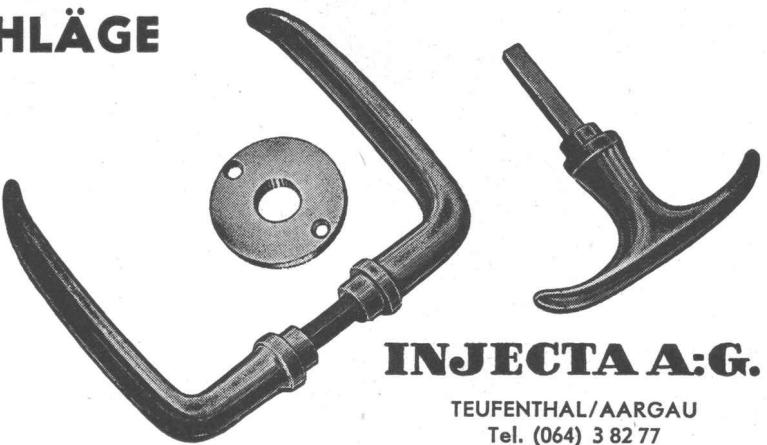


aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

Grosse Dauer-  
haftigkeit

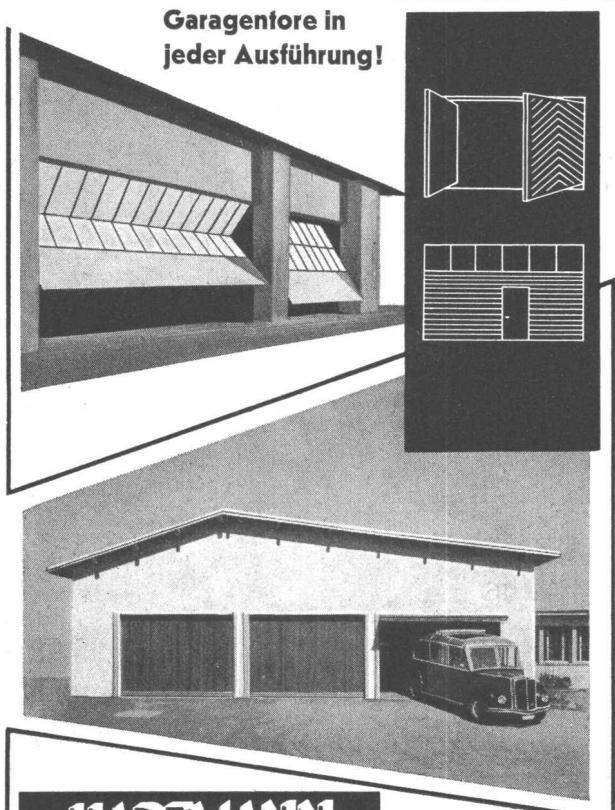
Formschöne  
Ausführung



## INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

Garagentore in  
jeder Ausführung!



## HARTMANN

HARTMANN & CO. AG. BIEL

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37  
Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

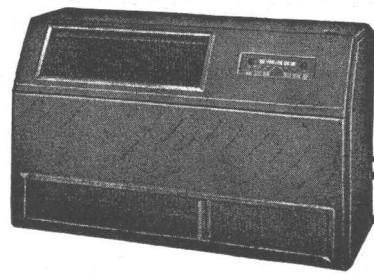
## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

## KLIMATRUHENGERÄTE KLIMASCHRANKGERÄTE KLIMAANLAGEN



KESSLER & LUCH KG, GIessen/Germany

Vertretung: URS ZIEGLER, SOLOTHURN  
Dipl. Ing. ETH/S.I.A., Tel. (065) 2 72 81, Rossmarktplatz 1

## Sponagel & Co

Sihlquai 139-143

Zürich 5

BAUMATERIALIEN

— PLATTENBELÄGE

## beton ag

liefert und montiert  
vorfabrizierte Beton-  
konstruktionsteile wie  
Stützen, Träger, Binder  
sowie auch ganze Objekte

BETON AG VILLMERGEN ☎ 057 6 33 11

# Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 / 83148

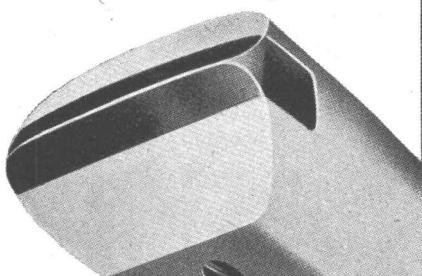
## jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert  
federnd elastisch leichtes Zuschneiden  
 $\lambda = 0,035$  bei 20° C  
hochwertige und preisgünstige  
Wärme- und Schallisolation



## U HARTMETALL GESTEINS- BOHRER UDDIA

unübertroffen  
in Leistung

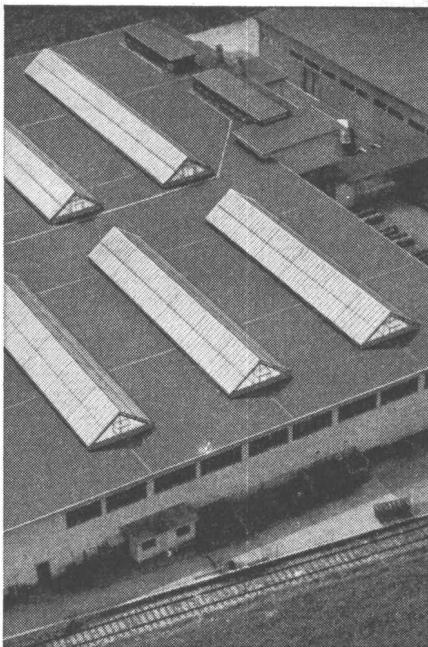
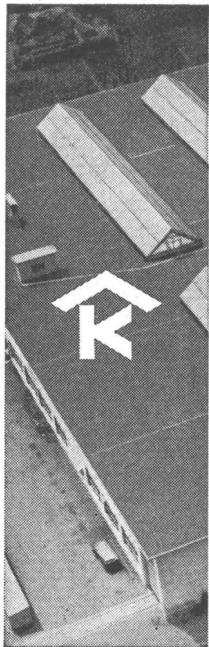


Lieferbar prompt ab Lager  
Generalvertretung:

### HANS KOHLER AG

Tel. (051) 23 01 10 Zürich Claridenstrasse 20

ANNEN



Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer  
Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

**KULLY**

**GLASDÄCHER**

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson+Weidmann  
Traugottstr. 6  
Zürich  
Tel. 42 0817

Bier-  
Speise-  
Waren-

# Aufzüge

für Hand- oder elektr. Antrieb

**WILH. GRÜNINGER, BASEL**

Unt. Rheingasse 13

Telephon 061 / 24 27 48

Gegründet 1864



Exsiccator  
für Neubau-  
Austrocknung

## Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.

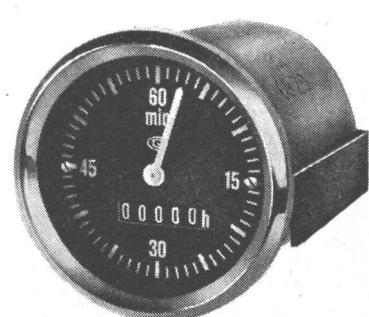


### Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
**Exsiccatoren**  
oder  
**Oasis-**  
Luftentfeuchtern

Oasis-Entfeuchter  
für bewohnte Räume

**H. KRÜGER - Ing.-Bureau**  
St. Gallen  
Bernecksstrasse 44



**E. O. BÄR**

Bern Fischermättelistr. 18  
Zürich Scheuchzerstr. 70  
Genève Rue Ed. Rod 16

**Wirtschaftlichkeit mit  
Betriebsstundenzählern**



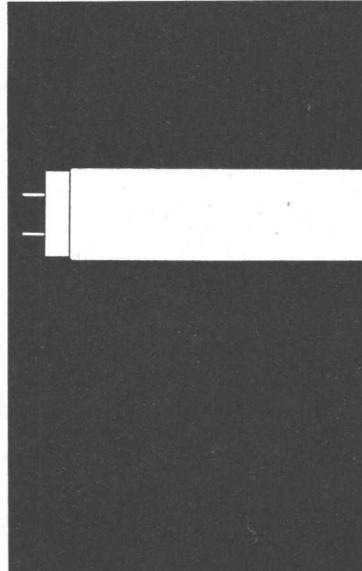
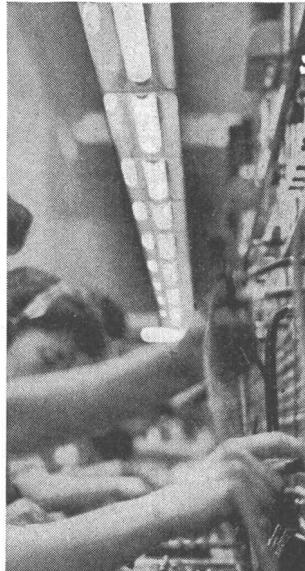
**EMIL HITZ**  
**ZÜRICH 3**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Grubenstrasse 29 Tel. (051) 33 25 50

Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgassee 40 Tel. (061) 32 45 92

## Besseres Licht — bessere Arbeit

Menschliche Augen überwachen und prüfen Arbeitsvorgänge. Sie brauchen Licht, strahlendes OSRAM-Licht, um einwandfrei zu sehen — besser zu arbeiten. OSRAM-L-Fluoreszenzlampen mit dem vorzüglichen SEV-Prüfbericht sichern jedem Arbeitsplatz beste Sichtverhältnisse und sind ökonomisch und sparsam. Und in Ihrem Betrieb? Verlangen Sie Beratung durch unser lichttechnisches Büro: wir lösen Ihr Beleuchtungsproblem!



OSRAM AG. Zürich 22  
Telephon 051/32 72 80

# OSRAM



*Schenkerstoren*  
**Vitra-Flex**

**Die bewährte Store für Doppelverglasungsfenster**

**Beliebige Lamellenverstellung**

**Grosse Farbwahl**

**Zuverlässige Getriebebedienung**

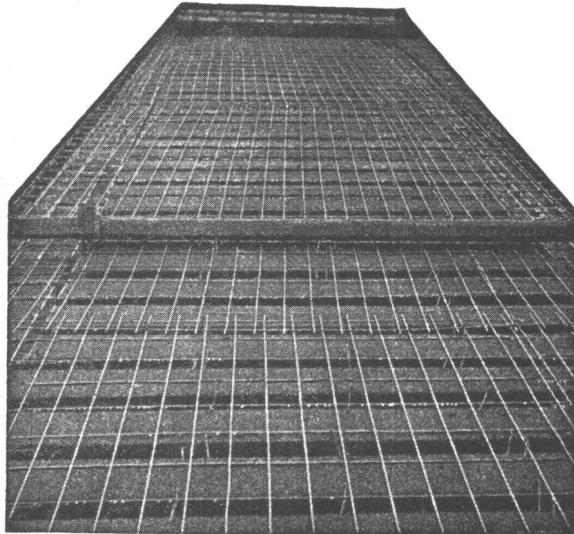
**Storenfabrik**

**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

**Telephon (064) 3 13 52**

**Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich**

# Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

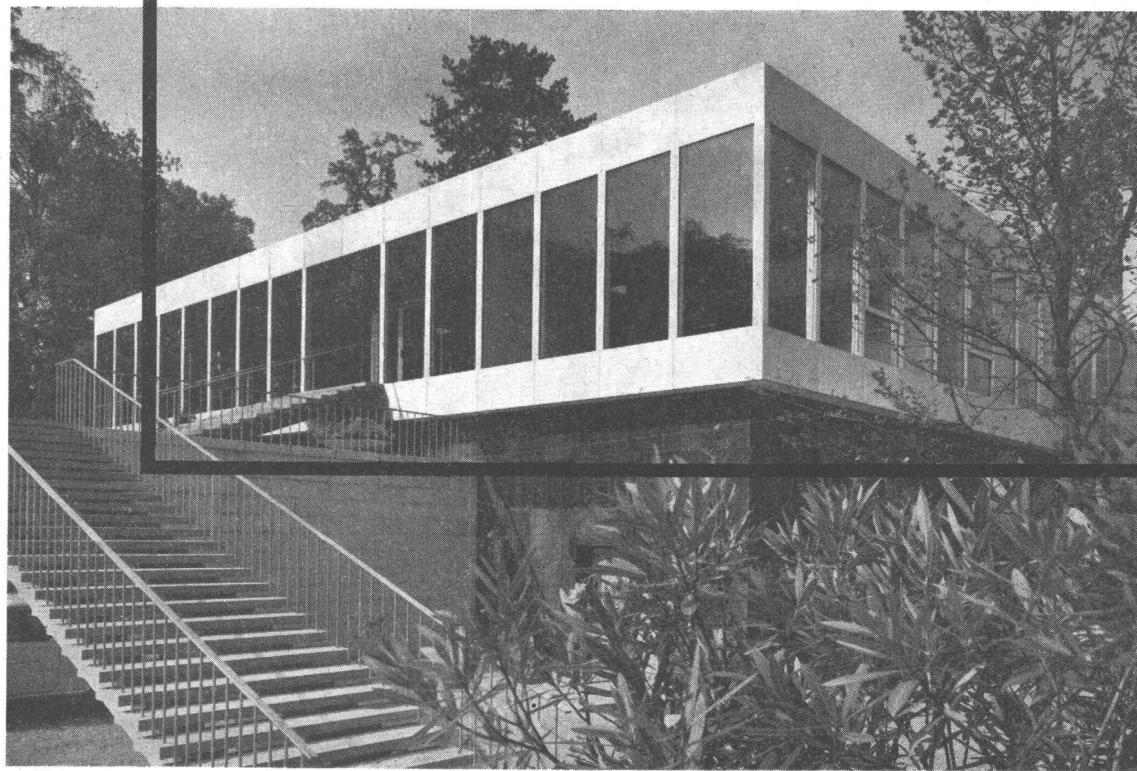
Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

**GC**

Metallfassaden-  
Bau  
Geilinger & Co.  
Winterthur



Lesesaal der neuen Kantonsbibliothek in Aarau